

SAINT PATRICK'S CHURCH

150th Anniversary 1869—2019

39-38 29th Street
Long Island City, NY 11101
tel: 718-729-6060

fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Father Robert M. Powers, Pastor
718-729-6060 ext. 12
father.rob.powers@gmail.com

Father Charles Gilley, in Residence

Deacon Carlos Trochez
718-729-6060 ext. 25

December 20, 2020 Fourth Sunday of Advent

Rectory and Parish Office

39-38 29th Street, Long Island City, NY 11101
718-729-6060 fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Mrs. Ivanka Paez—Tianguiz, Secretary ext. 0

Religious Education / Educación Religiosa

Fr. Robert M. Powers & Deacon Carlos Trochez
Co-Directors 718-706-0565

Music Ministry Francis A. Barra, Organist

St. Patrick's Convent

39-37 28th Street, Long Island City, NY 11101

The Church is Open for Weekday Mass

Monday through Thursday **12:10 PM***
Lunes a Jueves (español) **1:15 PM***

*On Thursday, Dec. 24, there will be one bilingual
Mass at 9 AM in place of the two midday Masses

*El Jueves, 24 de Dic., habra una sola misa bilingue
a las 9 AM en lugar de los dos misas de mediodía.

Enter through the parking lot
Entre por el parqueo

St. Patrick's Is Open for Public Mass on Sundays

Masses are open to the public. Safe distancing protocols are observed by all. We continue to broadcast the Masses on Facebook and at stpatlic.org. There is more information on this page and inside this bulletin.

San Patricio Ésta Abierta Para la Misa Pública los Domingos

Las misas están abiertas al público. Reglas de la distancia social están observadas por todos. Seguimos transmitiendo las misas por Facebook y por stpatlic.org (aparte de la nueva misa dominical a las 1:30 PM en español.) Hay mas información en el interior de este boletín.

The Church is Open for Sunday Mass

Saturday Vigil: **5 PM** English
Sunday: **9 AM** English
10:30 AM Español
12 PM English
nueva misa: 1:30 PM Español

Confession

Saturdays, 4:00—4:45 PM

To have this bulletin delivered to your
email address, register through the
advertisement on the last page

Saint Patrick's Church

Fourth Sunday of Advent

December 20, 2020

Cuarto Domingo de Adviento

Mass Intentions / *Intenciones de Misa*

Our parish Masses are recorded on Facebook Live, and can be viewed live at <https://m.facebook.com/104463001195550>, or on stpatlic.org or at a later time.

Grabamos las misas por Facebook Live, y puede verlas en vivo por este link: <https://m.facebook.com/104463001195550> o en el sitio web, stpatlic.org o mas tarde. (No se grabe la misa dominical de 1:30 PM)

Sat. Dec. 19	5 PM	+ Theresa Cavallo r/b John & May Marino
Sun., Dec. 20	9 AM	For spiritual preparation for Christmas in the Simbang Gabi tradition r/b the Friends of Jovi
	10:30 AM	+ Por todos los difuntos
	12:00 PM	People of the Parish
	1:30 PM	
Mon., Dec. 21	12:10 PM	
	1:15 PM	
Tues., Dec. 22	12:10 PM	Soliman Leano (anniv. of death) and In thanksgiving for the 1st birthday of Michael Olivares r/b Teresa Leano
	1:15 PM	
Wed., Dec. 23	12:10 PM	
	1:15 PM	
Thurs., Dec. 24	9 AM	bilingual / <i>bilingüe</i>

Masses of Christmas / *Misas de Navidad*

Thursday, December 24

5 PM Christmas Vigil Mass (*bilingüe*)

8 PM Christmas Vigil Mass (*bilingüe*)

Friday, December 25

9 AM Mass of Christmas Day (English)

10:30 AM *Misa del Día de Navidad (Español)*

Feasts of the Week / *Fiestas de la Semana*

Mon., Dec. 21 St. Peter Canisius / *San Juan de la Cruz*

Wed., Dec. 23 St. John of Kanty / *San Juan de Kety*

Register for envelopes

(form on page 5) and give them regularly

Consider increasing your weekly offering at this time

Today's readings

Las lecturas de hoy

2 Samuel / *2 Samuel* 7: 1—5, 8b—12, 14a, 16

Psalms / *Salmo* 88

Romans / *Romanos* 16: 25—27

Luke / *Lucas* 1: 26—38

Staying Safe at St. Patrick's

- We observe safe distancing
 - Everyone is seated six feet apart from the next family or person; every third pew is used for seating
 - The pews are disinfected after every Mass
 - Everyone wears a mask
-

Estamos Seguros en San Patricio

- *Observamos la distancia social*
 - *Todos están sentados seis pies de la próxima familia o persona; sentamos a la gente en cada tercer banco*
 - *Los bancos están desinfectados después de cada misa*
 - *Cada persona usa una mascara*
-

Dar Sobres o Dar En Línea

Favor de continuar a ayudar con las finanzas de la parroquia. Ud. puede dejar sus sobres en el buzón de la puerta de rectoría (marcado LETTERS), ponerlos en las canastas en la iglesida, enviarlos por el correo, o dar su donación en línea por inscribirse

<https://givecentral.org/stpatlic>. *La registraci3n me parece f3cil; llame al Padre Powers si tiene dificultad.*

Regístrese para recibir los sobres

(forma en página 5) y denlos regularmente

Considerere aumentar su donaci3n semanal en este tiempo

Religious Education

Register your children now by appointment with Father Powers (718) 729-6060 ext. 12 or with Deacon Carlos (718) 706 0565

Please Commit to the ACA 2020

This year again I ask every household to participate in the Annual Catholic Appeal (ACA) level. You can register online at [catholicfoundationbq.org/anual-catholic appeal](https://catholicfoundationbq.org/anual-catholic-appeal) or call the rectory to receive an ACA envelope in the mail.

Giving Envelopes and Online Giving

Please continue to support financially the parish. You can leave your envelopes in the mail slot in the rectory door (marked LETTERS), bring them to the Parish office, mail them through the post office, or give your donations online by registering at <https://givecentral.org/stpatlic>. Registration looks easy; please call Fr. Powers if you have difficulty.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2020

Money Pledged (as of Dec. 7, 2020)	\$	27,356
Goal for St. Patrick's in 2020 ACA	- \$	17,388
Money to be returned to St. Patrick's and earmarked for bathroom on level of church	\$	9,968
% of Goal Achieved		157%
No. of pledges from St. Patrick's		65
No. of pledges \$1000 +		10
No. of pledges \$ 250 — \$ 800		17
No. of pledges \$ 100 — \$ 210		11

GENERATIONS OF FAITH (GF)

June 2016:

118 parishioners pledged a total of \$304,421 to GF over a 5 year period

October 23, 2020:

GF has received a total of \$181,421 from 100 of those 118 parishioners 51 have made all their monthly payments

As was announced from the start of GF, the first \$80,000 of that \$181,421 went to the Diocese of Brooklyn: \$60,000 for the priests' retirement fund and \$20,000 for youth ministry

St. Patrick's has received \$101,421 from that \$179,246 and will continue to receive all money given to the GF by its parishioners. That money is paying off the **air conditioning system** that was installed in 2019 at the cost of \$208,000. Once that system is paid for, any additional money that is received will be used for a **bathroom with handicapped access** on the floor level of the church.

Favor de Comprometerse a la ACA

Este año otra vez yo pido que cada hogar participe en la **Campaña Anual Católica (ACA)**. Favor de responder hoy en línea [catholicfoundationbq.org/anual-catholic appeal](https://catholicfoundationbq.org/anual-catholic-appeal) o llame a la rectoría y le enviaremos un sobre de ACA.

La Educación Religiosa (El Catecismo)

Inscriba a sus hijos por una cita con el Padre Robert Powers (718) 729-6060 ext. 12 o con el Dácono Carlos (718) 706 0565

Confession

Confession is again available on Saturdays without appointment from 4 to 4:45 PM. Confessions are in the chapel.

La Confesión está disponible los sábados

La Confesión está disponible otra vez los sábados de 4 PM hasta 4:45 PM. No es necesario tener una cita. Las confesiones estarán en la capilla.

Attending Mass During COVID

Every week please register by calling 718 729 6060 and leave a message on ext. 0 with your name, phone number, the Mass you will attend, and the number of people attending the Mass with you. You do not have to register; you could just come to any Mass, but it would help us if you would register.

Wear a mask.

Please come on time or even ahead of time. Please be patient so that we can safely seat you.

You are not obligated to come to Mass. There is no obligation to attend Mass at this time. If you feel it is dangerous for you to attend, then you should not attend.

Masses continue to be streamed on Facebook and at stpatlic.org.

Asistiendo a la Misa Durante COVID

Cada semana favor de registrarse por llamar 718 729 6060 y deje un mensaje en ext. 0 con su nombre, número de teléfono, la misa que asistirá en español 10:30 AM o 1:30 PM y el número de gente que va a sentarse con ud. No está obligado a registrarse; pero nos ayudaría mucho si ud. se registraría especialmente para la misa de 10:30 AM.

Use una máscara.

Venga a tiempo o un poco antes. Favor de tener paciencia para que podamos guiarlo a su asiento de manera segura.

Ud. no está obligado a asistir a la misa. No hay obligación de asistir a la misa en este tiempo. Si ud. piensa que es mejor que ud. no asiste ahora, ud. no debería asistir.

Continuaremos con streaming las misas en Facebook y stpatlic.org.

How to Arrange a Mass Intention

Call Father Powers at 718 729 6060 and leave him a message on ext. 12 or email him at father.rob.powers@gmail.com.

Como Poner Una Intención en la Misa

Llame al Padre Powers al 718 729 6060 y deje un recado en ext. 12 o escribele a father.rob.powers@gmail.com.



Christmas Plant Donation Form

Formulario para Donar una Planta para Navidad

To help us beautify our Church and Chapel throughout the Christmas Season, please consider donating a Christmas Plant.

Para ayudarnos a decorar la Iglesia y la Capilla durante la Temporada de Navidad, considere donar una planta.

Your Name: _____

Su nombre

In Memory of: _____

En Memoria de

Intention of: _____

Intención de

Donation Enclosed: \$_____ (Donación incluida)

(The suggested donation for each Plant is \$ 25.00 dollars)

(La donación sugerida por cada Planta es de \$25.00 dólares)

Your Parish Envelope Number: _____

Número de Sobre de la Parroquia

Fill in the above information, include this form, along with your donation, in an envelope marked "Christmas Plant Donation" and place it in any weekend collection or drop it off at the Rectory in person.

*Llene el formulario con la información de arriba, incluya esta forma junto con su donación y marque "Donación por Planta para Navidad".
Dépositelo en la colecta del domingo o tráigalo a la Rectoría en persona.*

ENVELOPE REGISTRATION

Como obtener sus sobres para la colecta

You may return this form by mail, email,
or in the Sunday collection.

*Devuelva esta forma por el correo o email,
o dépositela en la colecta del domingo*

Name/Nombre:

Address / Dirección (with/con apt. #):

City, State, Zip / Ciudad, Estado, Zip:

Telephone # (optional):

Age (optional):

Email address (optional):

Play the December 50/50

Place your chances in the collection
no later than **Sunday, December 27**

Juegue el 50/50 de Diciembre

*Pongan sus chances en la colecta no mas
tardar del **Domingo, 27 de Diciembre***

Reconciliation Monday

Lunes de Reconciliación

Confession Available

La Confesión Disponible

Monday, December 21

Lunes, 21 de Diciembre

3 PM — 8 PM
in the chapel / *en la capilla*

**Please use envelopes and
give them regularly**

**Consider increasing your
weekly gift at this time.**

**Consider giving online
at givecentral.org.**

*Favor de usar los sobres
Y denlos regularmente*

*Considere aumentar su
ofrenda semanal en este tiempo.*

*Considere dar en línea
al sitio web givecentral.org.*

Christmas

La Navidad

Thursday, December 24

Jueves, 24 de Diciembre

Vigil Masses/ Misas de Vigilia

5 PM bilingual

8 PM bilingual

Friday, December 25

Viernes, 25 de Diciembre

Masses of the Day/ Misas del Día

9 AM English

10:30 AM Spanish

Christmas Plant Donation Form

**on the next page
of this bulletin**

Formularios para Donar

Una Planta Navideña

en la próxima pagina

de esta boletín

Conway Funeral Home

718-639-3220
www.conwayfh.com

Kennedy-Roth Funeral Home

718-424-5430
www.kennedyrothfuneralhome.com

Thomas M. Quinn & Sons Funeral Home

718-721-9200 • www.tmquinn.com
41-45 58th Street – Woodside, NY 11377

Michael A. Heredia – *General Manager* • William Gonzalez – *Funeral Director*

Owned by a subsidiary of Service Corporation International 1929 Allen Pkwy, Houston, TX 77019 (713-522-5141)



ASTORIA Seafood
RESTAURANT & FISH MARKET
WHOLE SALE & RETAIL
"Taking Seafood to Higher Levels"
37-10 33rd Street
Long Island City, NY 11101
Mr. SPIRO
Phone: 718-729-2899
Fax: 718-606-1168

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

METRO TIRE CO. OF QUEENS CORP.

Engine Repairs-Classic Cars • LASER COMPUTERIZED ALIGNMENT
NYC Inspection • Battery, Brake, A/C, & Suspension Services
718-726-4915

3555 Vernon Blvd., Astoria, NY 11106 **Jamie Grieco**



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Advertising Sales

¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS Y DISFRUTAS LLAMAR A LAS EMPRESAS LOCALES?

PODEMOS TENER UNA POSICIÓN IDEAL PARA USTED.

TIEMPO COMPLETO.

POTENCIAL DE INGRESOS DE \$45K A \$60K

CONVIÉRTASE EN VENDEDOR DE PUBLICIDAD PARA

J.S. PALUCH COMPANY,

EDITOR NACIONAL DE BOLETINES DE LA IGLESIA.

• Excelente Programa de Compensación de la Comisión

• Beneficios médicos, 401k, seguro de vida y discapacidad disponible



Si está interesado mande su curriculum por correo electrónico a boberr@jspaluch.com

www.jspaluch.com

EOE

AVENUE CHEMISTS PHARMACY

FREE DELIVERY

We can fill your prescriptions while you wait...

Bring in your prescription bottle for a refill today!

ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΑΝΟ, ΕΣΠΑΝΟΛ

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

45-01 30TH AVENUE, ASTORIA
TEL 718.545.1010 • FAX 718.545.1542



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.524.0263

catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/myNY



Your ad could be in this space!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

